

2021-04-17

Programmanus

av *Emmanuelle Caussé och Arman Vossougui*

- Bonjour à tous ! Aujourd’hui, dans les Nouvelles en français facile :
- Trop de sexisme dans les publicités :
« Je trouve qu’il y a beaucoup de publicités qui sont sexistes en France. »
 - Les jeunes Français dorment mal :
« *Est-ce que vous vous sentez plus fatigué en ce moment ?* »
– Oui, je me sens plus fatigué en ce moment. »
- Bienvenue dans les Nouvelles en français facile du samedi 17 avril. Je suis Arman Vossougui.
- Et je suis Emmanuelle Caussé.

Trop de sexisme dans les publicités

Extrait d’une publicité de voiture :

« Il a l’argent, il a le pouvoir. Il aura la femme. »

En France, beaucoup de publicités sont sexistes.

Par exemple, dans les publicités pour les banques, on voit surtout des hommes. Et dans les publicités pour les produits ménagers, on voit surtout des femmes.

Pour en discuter, nous avons téléphoné à Marc. Marc est étudiant en marketing.

Marc : Bonjour, je m’appelle Marc et j’ai 21 ans.

– *Est-ce que vous trouvez qu’il y a beaucoup de sexisme dans les publicités en France ?*

Marc : Oui, je trouve qu’il y a beaucoup de publicités qui sont sexistes en France.

– *Est-ce qu’il y a une publicité récente qui vous a choqué ?*

Marc : Non. Mais j’ai déjà vu beaucoup de publicités avec des femmes très sexys, sans rapport avec les produits vendus. On voit souvent ça

la pub(licité) reklamen
le pouvoir makten

les produits ménagers
städprodukterna
le marketing
marknadsföringen

récent något som
skett på sistone
sans rapport utan
koppling

pour des voitures par exemple, parce que les publicitaires veulent plaire aux clients masculins.

Ce qui choque Marc dans les publicités, c'est quand il y a des femmes très sexys qui sont montrées, sans rapport avec les produits. Comme par exemple dans les publicités pour les voitures, pour plaire aux clients masculins.

le client *kunden*
elles sont montrées
de visas

Les jeunes Français dorment mal

Depuis le début de la crise du coronavirus les jeunes Français dorment mal. Ils ont souvent des insomnies

avoir des insomnies
ligga sömnlös
ils sont confinés *de är*
hemisolerade/i
lockdown

Depuis le 3 avril, tous les Français sont à nouveau confinés et pour les élèves, beaucoup de cours sont en visioconférence.

les cours *lektionerna*
en visioconférence
digital föreläsning

Comment un jeune Français dort-il en ce moment ?

Maxime : Bonjour, je m'appelle Maxime et j'ai 17 ans.

Nous avons téléphoné à Maxime pour en savoir plus.

– *Est-ce que vous vous sentez plus fatigué en ce moment ?*

Maxime : Oui, je me sens plus fatigué en ce moment, mais c'est une fatigue particulière. C'est plus une fatigue morale que physique.

la fatigue morale
mental trötthet

En ce moment, Maxime se sent plus fatigué, mais sa fatigue est plus psychologique que physique.

– *Qu'est-ce que les cours en visioconférence changent dans vos habitudes de sommeil ?*

Maxime : Les cours en visioconférence changent beaucoup les habitudes de sommeil, puisqu'il est difficile de trouver une heure de lever constante et raisonnable.

les habitudes de sommeil
sömnvanorna
l'heure de lever
klockslaget att vakna på

Les cours en visioconférence changent les habitudes de sommeil de Maxime, parce qu'il a du mal à se lever le matin à une heure constante et raisonnable.

raisonnable *rimlig,*
förständig

Birds on a wire, un duo international

Birds on a wire, c'est le nom du duo de l'Américaine Rosemary Standley et de la Brésilienne Dom La Nena. Ensemble, elles font des reprises de chansons en français, en anglais et en portugais.

la reprise *tolkningen,*
"cover" (eng. ord som används även på sv.)

Voici « Sur la place », leur reprise d'une chanson du Belge Jacques Brel.

*Sur la place chauffée au soleil
Une fille s'est mise à danser
Elle tourne toujours pareille
Aux danseuses d'Antiquité
Mais sur la ville il fait trop chaud
Hommes et femmes sont assoupis
Et regardent par le carreau
Cette fille qui danse à midi*

*Ainsi certains jours paraît
Une flamme à nos yeux
À l'église où j'allais
On l'appelait le Bon Dieu
L'amoureux l'appelle l'amour
Le mendiant la charité
Le soleil l'appelle le jour
Et le diable la beauté*

*Sur la place vibrante d'air chaud
Où pas même ne paraît un chien
Ondulante comme un roseau
La fille bondit s'en va s'en vient
Ni guitare ni tambourin
Pour accompagner sa danse
Elle frappe dans ses mains
Pour se donner la cadence*

*Ainsi certains jours paraît
Une flamme à nos yeux
À l'église où j'allais
On l'appelait le Bon Dieu...
L'amoureux l'appelle l'amour
Le mendiant la charité
Le soleil l'appelle le jour
Et le brave homme la bonté*

*Sur la place où tout est tranquille
Une fille s'est mise à chanter
Et son chant plane sur la ville
Hymne d'amour et de bonté*

Extrait de la chanson
« Sur la place »
de **Birds on a wire**

*Mais sur la ville il fait trop chaud
Pour ne point entendre son chant
Des hommes ferment leurs carreaux
Comme une porte entre morts et vivants*

*Ainsi certains jours paraît
Une flamme en nos cœurs
Mais nous ne voulons jamais
Laisser luire sa lueur
Nous nous bouchons les oreilles
Et nous nous voilons les yeux
Nous n'aimons point les réveils
De notre cœur déjà vieux*

*Sur la place un chien hurle encore
Car la fille s'en est allée
Et comme le chien hurlant à la mort
Pleurent les hommes leur destinée*

C'était les Nouvelles en français facile du samedi 17 avril 2021.

Merci de nous avoir écoutés et à bientôt !

Sources :

[Article sur le sexisme dans la publicité paru sur lactu.playbacpresse.fr](https://lactu.playbacpresse.fr)

[Article sur la pandémie qui perturbe le sommeil des Français paru sur rmc.bfmtv.com](https://rmc.bfmtv.com)

[Article sur le troisième confinement en France paru sur franceinter.fr](https://franceinter.fr)

[Article sur le tournage du clip de « Sur la place » de Birds on a wire paru sur musikplease.com](https://musikplease.com)